



Poz. 22

ZARZĄDZENIE NR 3
DZIEKANA WYDZIAŁU LINGWISTYKI STOSOWANEJ
UNIwersytetu WarsZawskiego

z dnia 9 października 2023 roku

w sprawie powołania zespołu badawczego *Obserwatorium Dostępności Mediów*

Na podstawie § 12 Regulaminu Wydziału Lingwistyki Stosowanej z dnia 4 grudnia 2019 r. (Monitor UW z 2019 r. poz. 392) zarządza się co następuje:

§ 1

Powołuje się zespół badawczy Obserwatorium Dostępności Mediów zwany dalej zespołem badawczym Obserwatorium Dostępności Mediów

§ 2

W skład zespołu badawczego Obserwatorium Dostępności Mediów wchodzi:

- dr hab. Agnieszka Szarkowska, prof. ucz., ILS UW – kierownik zespołu
- dr Monika Szczygielska
- dr Łukasz Dudka,
- dr Aleksandra Kalata-Zawłocka
- dr Wojciech Figiel

§ 3

Celem zespołu badawczego Obserwatorium Dostępności Mediów jest:

- stworzenie niezależnej od nadawców, dostawców i odbiorców grupy monitorującej jakość audiowizualnych usług dostępnościowych w Polsce, m.in. napisów, tłumaczeń na język migowy i audiodeskrypcji – zarówno na etapie ich przygotowania przez nadawców, jak i technicznych możliwości ich dostarczenia do odbiorców przez dostawców usług audiowizualnych;
- analiza rozwiązań stosowanych na świecie w celu ustandaryzowania wyglądu napisów w telewizji i VOD niezależnie od dostawcy telewizji, sposobu odbioru, używanego sprzętu, co pomoże UKE przygotować wytyczne techniczne dla dostawców usług audiowizualnych i egzekwować ustawę o dostępności niektórych produktów i usług;

- monitoring rozmiaru tłumaczenia PJM w telewizji w oparciu o stanowisko KRRIT z 2011 r. w sprawie sposobu realizacji tłumaczenia na język migowy w utworach audiowizualnych;
- zaproponowanie konkretnych rozwiązań i przebadanie ich odbioru z użytkownikami.

§ 4

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Dziekan Wydziału Lingwistyki Stosowanej: *M. Olpińska-Szkiełko*